



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA. 95203 (Parish House)
400 West Rose Street, Stockton, CA. 95203 (Church)
Phone: (209) 463 -1305 Fax: (209) 463-0807
www.annunciationstockton.org

24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME SEPTEMBER 12, 2021



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.
Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
8:30 a.m. – 5:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English
7:00 p.m – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English
1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Pastoral Team

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor
The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar
Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate
Deacon Martin Baeza
Deacon Armando Moreno
Deacon Mike Wofford
Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
Lili Bobadilla, Faith Formation Director
Kathy Freitas, Business Manager
Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
Yvonne Harrold, Family Ministry Coordinator
Alma Suerdieck, Office Manager
Felipe Bedolla, Maintenance

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444-4000 www.annunciation-school.org
Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org
Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

The reading from the letter of St. James today reminds us that faith without works is dead (2:17). Of course, we are invited to believe all that is contained in the Word of God and handed down by the Tradition, but we cannot forget the exhortation of St. James two weeks ago: “Be doers of the word and not hearers only” (1:22).

Jesus says as much when he identifies the love of God and the love of neighbor as oneself as the greatest commandments of the Torah. For love is an action—a work—that flows from what one believes. Our works, then, manifest our love for God and neighbor.

Continuation next page

La lectura de la carta de Santiago hoy nos recuerda que la fe sin obras está muerta (2, 17). Por supuesto, estamos invitados a creer todo lo que está contenido en la Palabra de Dios y transmitido por la Tradición, pero no podemos olvidar la exhortación de Santiago hace dos semanas: “Sed hacedores de la palabra y no solo oyentes” (1:22).

Jesús lo dice cuando identifica el amor de Dios y el amor al prójimo como a uno mismo como los mayores mandamientos del Torá. Porque el amor es una acción que brota de lo que uno cree. Nuestras obras, entonces, manifiestan nuestro amor a Dios y al prójimo.

Continuación proxima pagina

Continued from the front:

The donation of our treasure is but one work that puts our faith into action. In the three special collections taken up over the past six weeks, our parish community has shown that our faith with works is alive indeed! Here are the current amounts collected for each:

Priest Retirement:	\$4,634.00
Haiti:	\$3,769.03
Catholic University:	\$ 370.00

Thank you for your generosity not only to those who will benefit from these collections but also to our parish community.

Father John

Continuación:

La donación de nuestro tesoro es solo una obra que pone nuestra fe en acción. ¡En las tres colectas especiales que se llevaron a cabo durante las últimas seis semanas, nuestra comunidad parroquial ha demostrado que nuestra fe y obra está realmente viva! Estos son los montos recaudados para cada uno:

Jubilación de Sacerdotes:	\$4,634.00
Haiti:	\$3,769.03
Universidad Católica:	\$ 370.00

Gracias por su generosidad, no solo para aquellos que se beneficiarán de estas colectas, sino también para nuestra comunidad parroquial.

Padre Juan

Parish Vaccination Clinic, Part II

The Cathedral of the Annunciation Parish will host the second vaccination clinic next **Sunday, September 19 from 8:00 a.m. to 3:00 p.m.** in the Cathedral Plaza on Rose St. (400 W Rose St.). The Pfizer and Moderna vaccines will be available. COVID-19 testing will also be available. No appointment is needed. Please spread the word with family and friends. The Catholic Church encourages all people to be vaccinated against COVID-19.



Clínica de vacunación parroquial, Segunda Parte

La Parroquia de la Catedral de la Anunciación tendrá la segunda clínica de vacunación el próximo **domingo 19 de Septiembre de 8:00 a.m. a 3:00 p.m.** en la Plaza en la calle Rose (400 W Rose St.). Las vacunas Pfizer y Moderna estarán disponibles. No se necesita cita. Las pruebas de COVID-19 también estarán disponibles. Por favor, corra la voz con sus familiares y amigos. La Iglesia Católica recomienda a todas las personas a vacunarse contra el COVID-19.



Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for September 5, 2021	\$15,016	\$132,708
This Year's Budget Goal	\$16,154	\$161,541
Variance from Budget	(\$1,138)	(\$28,833)

Mass Intentions / Misas de Intención:

- 9/13/21: 8:00 a.m. : Concepcion Neri
- 9/14/21: 8:00 a.m. : Sor Selina Artola
- 9/15/21: 8:00 a.m. : Kaili Hernandez (Special Int)
- 9/16/21: 8:00 a.m. : Emil Neri
- 9/17/21: 8:00 a.m. : Lina Kesner

Mass Readings for Sunday, September 19, 2021
Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time



- Reading 1:** Wis 2:12, 17-20
- Reading 2:** Jas 3:16-4:3
- Gospel:** Mk 9:30-37

Sunday, September 12 2:00—8:00 p.m. : <i>Parish Fiesta ~ Fiesta Parroquial</i>	Thursday, September 16 7:00 p.m. : <i>Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia</i>
Monday, September 13 7:00 p.m. : <i>Grupo de Oración: Iglesia</i>	Friday, September 17
Tuesday, September 14 7:00 p.m. : <i>RCIA: Parish School</i> 7:00 p.m. : <i>Charlas de Catedral en Español: Iglesia</i>	Saturday, September 18 8:30 a.m. : <i>Sacrament of Penance / Confesiones</i>
Wednesday, September 15 5:30 p.m. : <i>Choir Practice: Choir Room</i> 7:00 p.m. : <i>Sacrament of Penance/ Confesiones</i>	Sunday, September 19 8:00 a.m.—3:00 p.m.: <i>COVID Vaccination Clinic: Plaza</i>

Charlas de Catedral ~ 14 de Septiembre, 7:00 p.m.

Las Charlas de Catedral: ***Redescubriendo la Liturgia: Cristo y su Iglesia en Oración*** continua con la segunda parte este Martes 14 de septiembre a las 7:00 p.m. en la Iglesia.

Puede asistir en persona o sintonizar en línea a través de Facebook, YouTube y el sitio web de la parroquia: <https://annunciationstockton.org/cathedral-chats>

Uphold the Dignity of Human Life

The Catholic Church teaches clearly that intentional euthanasia—sometimes called mercy killing—is murder and morally unacceptable. Regardless of the motives or means, euthanasia consists of putting to death those who are sick, disabled, or are dying. The emergence of physician-assisted suicide, popularized by the right-to-die movement, seeks to legalize what is an immoral act.

The 2016 End of Life Option Act legalized assisted suicide in California, enshrining several safeguards in the legislation to protect persons from abuse and coercion. Unfortunately, Stockton's own state senator, Susan Eggman (D) has now sponsored SB 380 to eliminate those protections. SB 380 would allow for an individual to qualify for assisted suicide by making two oral requests a minimum of 48 hours apart (reduced from the current 15-day period). It will also eliminate the requirement that an individual who is prescribed and ingests "aid-in-dying" medication make a final attestation. The bill would remove the sunset for the End of Life Option Act, making it permanent law without analyzing the data collected on the matter as the Act's proposed original intention.

The California Catholic Conference urges you to act now. Tell the California Assembly to protect human life and dignity and vote NO on SB 380. For more information, go to <https://www.cacatholic.org/action-alerts>.

Defender la Dignidad de la Vida Humana

La Iglesia Católica nos enseña claramente que la eutanasia intencional—algunas veces llamada matanza por misericordia—es asesinato y moralmente inaceptable. Sin importar cuál sea el motivo o manera, la eutanasia consiste en matar a aquellos que están enfermos, discapacitados o están por morir. La aparición del suicidio con asistencia médica, popularizado por el movimiento del "derecho a morir", busca legalizar lo que es un acto inmoral.

En 2016, el Acta de Opción Para Terminar la Vida legalizó el suicidio con asistencia en California, guardando con respeto varias medidas de seguridad en la legislación para proteger a personas contra el abuso y la coerción.

Desafortunadamente, nuestra senadora estatal, Susan Eggman (D) ha promovido la SB 380, para eliminar esas protecciones. SB 380 permitiría a un individuo calificar para un suicidio asistido haciendo dos solicitudes orales con un mínimo de 48 horas entre las dos (reducido del actual período de 15 días). También elimina el requisito de que un individuo que es recetado e ingiere medicamento "ayuda-a-morir" haga una atestación final. Este proyecto de ley removería la puesta del sol para el Acta de Opción Para Terminar la Vida, haciéndola ley permanente sin analizar la información colectada en la materia, como era la intención original propuesta en el Acta.

La Conferencia Católica de California los impulsa a actuar ahora. Díganle a la Asamblea de California que protejan la vida y la dignidad humana, y que voten NO en SB 380. Para más información, vayan a <https://www.cacatholic.org/action-alerts>.



Stanislaus Food Products
1202 "D" Street, Modesto

209-522-7201

Items Available At:
Louie's Frutta Market
Rinaldi's Market
Podesto's

IACOPI, LENZ & COMPANY
Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
"Parishioners"
3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691

Fabian's
COLLISION CENTER

Antonio S. Ceballos /// Fabian Ceballos /// OWNERS

2615 N. West Lane, Stockton, Ca 95205
t 209.474.9465 · f 209.478.0704

Mention this AD and
Fabian's Collision Center, Inc.
Will donate \$50-\$100 to the
Cathedral of the Annunciation
(Donation amount based on total invoice)
We work with all insurance companies.



(209) 466-5566

ZEITER EYE
MEDICAL GROUP, INC.
EYE DISEASES AND SURGERY
www.zeitereye.com

Cataract Surgery
Glaucoma Care
LASIK
Vision Exams
Glasses & Contacts
Retinal Care
Eyelid Surgery



RE/MAX
GRUPE GOLD

Sandra Zambrano
REALTOR®
Hablo Español

(209) 481-7874
zambrano.realtor@gmail.com
DRE# 01395986

MARTINI'S
AUTOMOTIVE



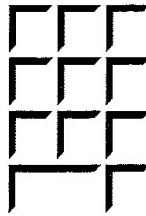
COMPLETE AUTO CARE

- SMOG CHECKS
- TUNE-UPS
- BRAKES
- A/C SERVICE
- GENERAL REPAIR

Mike Martini

4032 N. El Dorado St.

462-8696



Dougherty CPAs, Inc.

Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com

DAVID M. SILVA
.....
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
4609 Quail Lakes Dr., Suite 4,
Stockton, CA 95207
(209) 932-8740 fax (209) 932-8746
email:david@silvacpafirm.com

BRADY RANKIN, REALTOR
Director - Residential Sales

Cell: (209) 470-0456
Fax: (209) 888-6091
E-mail: Brady@MohanGroup.net



BRE #01439237

The Mohan Group
3439 Brookside Road, Ste. 208
Stockton, CA 95219



MATTHEW W. SMITH



Commercial
Industrial
Residential
Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Commercial Kitchens - Custom Stainless Steel
H.V. A/C - Ref. - Sheet Metal
P.O. Box 8306
1150 N. Filbert St.
Stockton, CA 95208
Contractors Lic. #303146
PHONE 209/466-1434
www.smithheating-air.com

Delgado Dental Group
Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S.
Parishioner
8 W Swain Rd ~ 209-474-8888
Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants
www.delgadodentalgroup.com



FREEDOM MORTGAGE®
Brian Morelli
Mortgage Banker • NMLS# 633163
Cell: (209) 607-6179
Office: (209) 477-1900

Brian.Morelli@FreedomMortgage.com • freedommortgage.com/app/brian-morelli

1776 W. March Lane, Suite 180, Stockton, CA 95207 • NMLS# 1390604

Freedom Mortgage Corporation, 907 Pleasant Valley Avenue, Suite 3, Mount Laurel, NJ 08054, (800) 220-3333. Lender NMLS# 2767. For additional information about Freedom Mortgage Corporation, please visit: nmlsconsumeraccess.org. Equal Housing Lender. © 2016 Freedom Mortgage Corporation. All rights reserved. RT451 (0117)

Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK
2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213

Bob's Lube & Oil
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP
1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

Galvez
DENTAL
www.GalvezDentalStockton.com

123 S Commerce St. (209) 465-5823

Michelle Haner
Realtor | DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



RIGGS Real Estate
& Associates, Inc.

*Please consider advertising your
business in our parish bulletin.*

*Please consider advertising your
business in our parish bulletin.*

OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic
17871 S. Carrolton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.

Casa Bonita

Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton

Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel

FINANCIAL CENTER CREDIT UNION
Serving the Catholics of Stockton Diocese

18 S. Center Street
(209) 948-6024

